Fastställd
2020-11-10

Reviderad
2022-05-30

Kurslitteratur

USS79C - Svenska som andraspråk II inom Ämneslärarprogrammet, för arbete i årskurs 7-9, 30 hp

Kursen utgör den andra terminens studier i ämnet svenska som andraspråk på Ämneslärarprogrammet. Kursen består av fyra delkurser.

Delkurs 1: Skolans språkbruk i ett andraspråksperspektiv, 6 hp

Axelsson, M. & Magnusson, U. (2012). Forskning om flerspråkighet och kunskapsutveckling under skolåren. I: Hyltenstam, K., Axelsson, M. & Lindberg I. (red.). *Flerspråkighet - en forskningsöversikt*. Stockholm: Vetenskapsrådet. S. 247–273, 308–367. Kan laddas ned från: https://www.vr.se/analys/rapporter/vara-rapporter/2012-06-01-flersprakighet---en-forskningsoversikt.html (85 s.)

Achugar, M. & Carpenter, B.D. (2018). Critical SFL Praxis Principles in English Language Arts Education: Engaging Pre-service Teachers in Reflective Practice. In: Harman, R. (red.). *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics*. Cham: Springer. S. 91–108. Finns som e-resurs via SUB. (18 s.)

Hammond, J. (2006). High challenge, high support: Integrating language and content instruction for diverse learners in an English literature classroom. *Journal of English for Academic Purposes*, 5(4). 269–283. Finns som e-resurs via SUB. (14 s.)

Hedeboe, B. & Polias, J. (2008). *Genrebyrån. En språkpedagogisk funktionell grammatik i kontext*. Stockholm: Hallgren & Fallgren. Kap. 1–4 samt sidorna 174–197 och 229–241. (170 s.)

Hedman, C. & Magnusson, U. (2018). Lika eller lika möjligheter? Diskurser om skolämnet svenska som andraspråk inom det akademiska fältet i Sverige. *Acta Didactica* (12)1, art. 7. Kan laddas ned från: https://journals.uio.no/adno/article/view/5569 (20 s.)

Hägerfelth, G. (2011). *Språkarbete i alla ämnen*. Stockholm: Liber. S. 11–98. (88 s.)

Ivanić, R. (2004). Discourses of writing and learning to write. *Language and Education*, 18(3). 220–245. Finns som e-resurs via SUB. (26 s.)

Khote, N. (2018). Translanguaging in Systemic Functional Linguistics: A Culturally Sustaining Pedagogy for Writing in Secondary Schools. I: Harman, R. (red.) (2018). *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics*. Cham: Springer. S. 153–178. Finns som e-resurs via SUB. (25 s.)

Kuyumcu, E. (2013). Genrepedagogik som verktyg i språk- och kunskapsutvecklande undervisning och lärande. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle*. (2. uppl.) Lund: Studentlitteratur AB. S. 605–631. (27 s.)

Lindberg, I. & Hyltenstam, K. (2013). Flerspråkiga elevers språkutbildning. I: Olofsson, M. (red.). *Symposium 2012: Lärarrollen i svenska som andraspråk*. Stockholm: Stockholms universitets förlag. S. 28–51. Kan laddas ned från: https://www.andrasprak.su.se/publikationer/ncs-symposierapporter (23 s.)

Magnusson, U. (2010). Grammatisk metafor i läromedel. I: Olofsson, M. (red.). *Symposium 2009: genrer och funktionellt språk i teori och praktik*. Stockholm: Stockholms universitets förlag. S. 155–163. (9 s.)

Nygård Larsson, P. (2011). *Biologiämnets texter: Text, språk och lärande i en språkligt heterogen gymnasieklass*. Doktorsavhandling. Malmö Studies in Educational Sciences 62, Malmö högskola. S. 227–294. Kan laddas ned från: http://muep.mau.se/handle/2043/11909 (67 s.)

Nygård Larsson, P. (2013). Text, språk och lärande i naturkunskap. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.). *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle*. (2. uppl.) Lund: Studentlitteratur. S. 579–604. (25 s.)

Olvegård, L. (2014). *”Herravälde. Är det bara killar eller?” Andraspråksläsare möter lärobokstexter i historia för gymnasieskolan.* Doktorsavhandling. Göteborg: Göteborgsstudier i nordisk språkvetenskap, Göteborgs universitet. S. 38–40, 63–68, 99–184. Kan laddas ned från: https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/34974 (95 s.)

Polias, J. (2007). Assessing learning: a language-based approach. I: Olofsson, M. (red.). *Symposium 2006: bedömning, flerspråkighet och lärande*. Stockholm: HLS förlag. Kan laddas ned från: https://www.andrasprak.su.se/publikationer/ncs-symposierapporter (26 s.)

Simmons, A. (2018). Student use of SFL resources on fantasy, canonical, and non-fiction texts: critical literacy in the high school ELA classroom. I: Harman, R. (red.). *Bilingual learners and social equity: critical approaches to systemic functional linguistics*. Cham: Springer. S. 71–90. Finns som e-resurs via SUB. (19 s.)

Ytterligare artiklar kan tillkomma om maximalt 150 sidor.

(Totalt ca 875 sidor.)

Delkurs 2: Andraspråksbedömning, 6 hp

Abrahamsson, T. & Bergman, P. (2005 eller nyare). *Tankarna springer före: att bedöma ett andraspråk i utveckling.* Stockholm: HLS Förlag. (150 s.)

Erickson, G. & Pakula, H-M. (2017). Den gemensamma europeiska referensramen för språk: Lärande, undervisning, bedömning- ett nordiskt perspektiv. *Acta Didactica* 11 (3). Kan laddas ned från: https://journals.uio.no/index.php/adno/article/view/4789/4901 (23 s.)

Lindström, E. & Lubińska, D. (2019). En deskriptiv longitudinell studie av konnektorbruk i nybörjarsvenska hos vuxna inlärare. I: Ljung Egeland, B., Roberts, T., Sandlund, E. & Sundqvist, P. (red.) *Klassrumsforskning och språk(ande)* Rapport från ASLA-symposiet i Karlstad, 12-13 april, 2018, s. 61–86. Kan laddas ned från: http://www.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1319360&dswid=-9358 (25 s.)

Mark, M. & Palmér, A. (2017). En utvecklande tolkningsgemenskap? Matris-användning, interaktion och kontext i bedömningssamtal om ett nationellt prov i muntlig framställning. *Svenska i utveckling nr 34.* Uppsala universitet. (Läses kap. 3.) Kan laddas ned från: https://www.natprov.nordiska.uu.se/forskning/ovriga/ (25 s.)

Mäkilä, M. (2016). Syntaktisk komplexitet och korrekthet – en närstudie av finska gymnasisters skrivna inlärarsvenska. *Svenskan i Finland 16*:108–123. Kan laddas ned från: https://jyx.jyu.fi/handle/123456789/52296 (15 s.)

Nagai, N., Birch, G.C., Bower, J.V. & Schmidt, M.G. (2020). The CEFR and Practical Resources. In: *CEFR-informed Learning, Teaching and Assessment*. Springer. (37 s.)

Nordenfors, M. (2017). *Elevernas texter: redskap för textanalys, textsamtal och bedömning.* (Upplaga 1:1). Lund: Studentlitteratur. (100 sidor enligt lärares anvisningar.)

Olofsson, M. & Sjöqvist, L. (2013). Bedömning i svenska som andraspråk. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.) (2013). *Svenska som andraspråk: i forskning, undervisning och samhälle*. (s. 685–723) (2. uppl.) Lund: Studentlitteratur. (47 s.)

Pettersson, A. (2007). Pedagogisk bedömning – bedömning för lärande. I: Olofsson, M. (red.), *Symposium 2006 - Bedömning, flerspråkighet och lärande* (s. 11–20). Kan laddas ned från: https://www.andrasprak.su.se/publikationer/ncs-symposierapporter (10 s.)

Rydell, M. (2018). *Constructions of language competence: sociolinguistic perspectives on assessing second language interactions in basic adult education* (Doktorsavhandling). Stockholm: Stockholms universitet. (Kap. 4.) Kan laddas ned från: http://su.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1236239&dswid=2716 (20 s.)

Schoonen, R. (2011). How language ability is measured? I: E. Hinkel (red.), *Handbook of research in second language teaching and learning (volume 2*) (s. 701–716). New York: Routledge. Finns som e-resurs via SUB. (16 s.)

Skolverket (2011). *Språket på väg. Del I och II.* Stockholm: Skolverket. (Tillgänglig via lärplattformen.) (40 sidor enligt lärares anvisningar.)

Skolverket (2017). *Bygga svenska. Bedömningsstöd för nyanlända elevers språkutveckling i årskurs 7-9 och i gymnasieskolan.* Stockholm: Skolverket. (Kapitel 1–7 samt bilaga 1.) (Tillgänglig via lärplattformen.) (80 s.)

Ytterligare material kan tillkomma om maximalt 100 sidor.

(Totalt ca 700 sidor.)

Delkurs 3: Skönlitteratur i ämnet svenska som andraspråk, 3 hp

Langer, J.A. (2017). *Litterära föreställningsvärldar: litteraturundervisning och litterär förståelse.* (2. uppl.) Göteborg: Daidalos. (s. 27–43) (15 s.)

Boglind, A. & Olofsson, M. (2017). *Nyanlända elever och skönlitteratur*. Kan laddas ned från: https://larportalen.skolverket.se/#/modul/5-las-skriv/Grundskola/033_nyanlandas-sprakutveckling/del_05/ (14 s.)

Chambers, A. (2014). *Böcker inom och omkring oss*. Stockholm: Gilla böcker. (s. 127–243) (116 s.)

Drewsen, A. (2017). *Spring, Amina!.* (Första upplagan). [Helsingborg]: Nypon förlag. (41 s.)

Hultin, E. (2009). Det ovanliga i vanliga klassrumssamtal. I: Bergman, L. (red.). *Makt, mening, motstånd* (s. 126–142) Stockholm: Liber. (16 s.)

Mossberg Schüllerqvist, I. (2020). *Att kliva in i språkliga och gestaltade föreställningsvärldar*. Skolverket: Lärportalen. (15 s.)

Nordberg, O. (2020). *Litteraturdidaktik - Teori - Praktik - Relevans – Potential*. Stockholm: Liber. (s. 37–46) (10 s.)

Dessutom tillkommer skönlitteratur och eventuella andra texter om ca 30 sidor.

(Totalt ca 260 sidor.)

Delkurs 4: Självständigt arbete i svenska som andraspråk, 15 hp

Eriksson Barajas, K., Forsberg, C. & Wengström, Y. (2013). *Systematiska litteraturstudier i utbildningsvetenskap: vägledning vid examensarbeten och vetenskapliga artiklar*. Stockholm: Natur & Kultur. (212 s.)

Övrig litteratur relevant för arbetets genomförande väljs i samråd med handledare.